

# Appendice

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Rapporto annuale / Biblioteca nazionale svizzera**

Band (Jahr): **98 (2011)**

PDF erstellt am: **19.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI  
Ufficio federale della cultura UFC  
**Biblioteca nazionale svizzera BN**

# Biblioteca nazionale svizzera 98<sup>o</sup> Rapporto annuale 2011

## Appendice



# Indice

<b>La produzione letteraria in Svizzera</b>	<b>4</b>
La produzione libraria in Svizzera .....	4
Pubblicazioni fuori commercio .....	5
La produzione libraria svizzera per autori .....	6
Traduzioni .....	7
Pubblicazioni in serie .....	8
<b>Collezione</b>	<b>9</b>
Stato delle collezioni .....	9
Incremento delle collezioni .....	10
Cataloghi .....	11
Conservazione .....	11
<b>Utilizzazione</b>	<b>12</b>
Prestito .....	12
Consulenza .....	12
Mediazione .....	13
Prestiti a mostre esterne .....	14
I vent'anni dell'Archivio svizzero di letteratura – serie di manifestazioni .....	15
Mostre .....	16
Manifestazioni pubbliche .....	17
Convegni e manifestazioni specialistici .....	18
Pubblicazioni e conferenze specialistiche .....	19
<b>Servizi e personale</b>	<b>23</b>
Comitato direttivo .....	23
Direction .....	23
Sezione Collezione .....	24
Sezione Utilizzazione .....	25
Gabinetto delle stampe .....	25
Gabinetto delle stampe digitale .....	25
Archivio svizzero di letteratura .....	26
Centre Dürrenmatt Neuchâtel .....	26
In Formazione .....	26



# La produzione letteraria in Svizzera

## La produzione libraria in Svizzera

Titoli riportati nella bibliografia nazionale *Il libro svizzero*. 2010: titoli pubblicati nel 2009/2010. 2011: titoli pubblicati nel 2010/2011.

	Tedesco		Francese		Italiano		Romancio		Inglese		Altre*		Totale		+/- %	di cui traduzioni	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011		2010	2011
000 Generalità, informatica, scienza dell'informazione	71	68	28	23	2	4	0	0	29	21	4	8	134	124	-7.5%	3	1
100 Filosofia, psicologia	235	267	102	122	3	12	0	0	34	36	6	2	380	439	15.5%	41	44
200 Religione	576	553	168	184	4	15	1	1	89	94	27	10	865	857	-0.9%	143	77
300 Scienze sociali	132	160	54	36	6	4	0	0	72	80	4	7	268	287	7.1%	9	7
320 Scienza politica	69	86	37	24	2	6	0	0	29	30	2	4	139	150	7.9%	6	4
330 Economia	167	156	55	41	9	6	1	0	59	55	6	2	297	260	-12.5%	14	8
340 Diritto	755	760	122	140	12	10	0	0	46	39	10	12	945	961	1.7%	4	8
350 Amministrazione pubblica, scienza militare	20	18	12	12	1	0	0	0	13	13	2	2	48	45	-6.3%	0	0
360 Problemi e servizi sociali	135	120	56	61	14	13	0	0	14	15	2	2	221	211	-4.5%	19	20
370 Educazione	139	236	41	31	2	2	0	0	58	63	2	4	242	336	38.8%	3	1
380 Commercio, comunicazioni, trasporti	53	23	22	10	4	3	0	0	11	3	2	1	92	40	-56.5%	1	1
390 Usi e costumi, folclore	23	16	16	8	0	1	0	2	7	7	2	0	48	34	-29.2%	0	1
400 Linguaggio	287	207	40	40	9	10	0	2	80	125	82	104	508	488	-3.9%	0	1
500 Scienze naturali e matematica	128	117	40	41	5	4	2	0	131	40	3	3	309	205	-33.7%	13	12
610 Medicina	175	201	88	66	2	7	0	0	102	81	4	0	371	355	-4.3%	27	14
630, 640 Agricoltura, economia domestica	191	198	71	80	9	14	0	0	16	9	9	10	296	311	5.1%	35	24
600, 620, 650-690 Tecnologia, gestione, edifici	250	261	55	37	2	8	0	0	112	233	3	3	422	542	28.4%	11	9
700 Arti	517	469	346	290	54	61	0	1	152	167	84	71	1133	1049	-7.4%	58	39
780 Musica	104	88	51	35	3	4	0	0	26	33	3	2	187	162	-13.4%	6	3
780 a Musica pratica	339	211	116	461	38	44	0	0	3	2	365	590	863	1308	51.6%	0	0
790 Arti ricreative e dello spettacolo	147	127	52	56	7	16	0	0	4	10	13	4	223	213	-4.5%	6	7
800 Letteratura	1'036	1'107	586	554	79	101	18	23	140	127	57	41	1916	1953	1.9%	385	364
900 Geografia	151	134	64	72	20	19	1	1	6	7	31	6	273	239	-12.5%	12	23
920 Storia	210	223	131	116	14	27	0	1	29	26	4	10	388	403	3.9%	14	8
<b>Totale</b>	<b>5'910</b>	<b>5'806</b>	<b>2'355</b>	<b>2'530</b>	<b>301</b>	<b>391</b>	<b>23</b>	<b>31</b>	<b>1'282</b>	<b>1'316</b>	<b>717</b>	<b>898</b>	<b>10'568</b>	<b>10'972</b>	<b>3.8%</b>	<b>810</b>	<b>676</b>
%	55.9%	52.9%	22.3%	23.1%	2.6%	3.6%	0.2%	0.3%	11.9%	12.0%	6.8%	8.2%	100.0%	100.0%		7.7%	6.2%

\* per la maggior parte mistilingui

## Pubblicazioni fuori commercio

Titoli riportati nella bibliografia nazionale // libro svizzero. 2010: titoli pubblicati nel 2009/2010. 2011: titoli pubblicati nel 2010/2011. Buona parte di questi titoli è rappresentata da dissertazioni.

		Tedesco		Francese		Italiano		Romancio		Inglese e altre*		Totale		+/- %
		2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	
000	Generalità, informatica, scienza dell'informazione	37	30	16	26	1	7	0	0	123	117	177	180	1.7%
100	Filosofia, psicologia	34	46	26	10	2	1	0	1	37	16	99	74	-25.3%
200	Religione	67	47	38	26	8	10	3	7	9	7	125	97	-22.4%
300	Scienze sociali	43	62	41	46	7	8	0	7	34	50	125	173	38.4%
320	Scienza politica	25	37	30	22	4	8	0	1	18	42	77	110	42.9%
330	Economia	168	142	111	105	21	26	0	0	262	288	562	561	-0.2%
340	Diritto	66	58	86	68	25	16	1	2	64	43	242	187	-22.7%
350	Amministrazione pubblica, scienza militare	51	56	61	36	13	21	0	0	18	24	143	137	-4.2%
360	Problemi e servizi sociali	84	92	83	85	18	14	0	0	97	76	282	267	-5.3%
370	Educazione	54	67	50	58	5	14	0	0	11	11	120	150	25.0%
380	Commercio, comunicazioni, trasporti	36	33	29	19	7	3	1	0	23	26	96	81	-15.6%
390	Usi e costumi, folclore	3	7	0	3	2	2	0	0	0	1	5	13	160.0%
400	Linguaggio	11	11	5	16	3	9	0	1	5	5	24	42	75.0%
500	Scienze naturali e matematica	92	77	48	32	4	3	2	0	829	722	975	834	-14.5%
610	Medicina	324	334	83	51	18	26	0	1	749	685	1174	1097	-6.6%
630, 640	Agricoltura, economia domestica	149	104	64	42	11	12	0	0	123	93	347	251	-27.7%
600, 620, 650-690	Tecnologia, gestione, edifici	145	120	49	41	3	8	0	0	307	340	504	509	1.0%
700	Arti	178	165	113	128	26	54	0	6	53	47	370	400	8.1%
780	Musica	62	62	33	17	4	8		0	1	8	100	95	-5.0%
790	Arti ricreative e dello spettacolo	50	47	47	32	8	12	1	1	19	14	125	106	-15.2%
800	Letteratura	148	85	38	51	20	22	2	3	10	8	218	169	-22.5%
900	Geografia	62	43	23	28	7	7	2	1	9	5	103	84	-18.4%
920	Storia	58	45	17	21	3	6	0	1	7	2	85	75	-11.8%
	<b>Totale</b>	<b>1'947</b>	<b>1'770</b>	<b>1'091</b>	<b>963</b>	<b>220</b>	<b>297</b>	<b>12</b>	<b>32</b>	<b>2'808</b>	<b>2'630</b>	<b>6'078</b>	<b>5'692</b>	<b>-6.4%</b>
	<b>%</b>	<b>32.0%</b>	<b>31.1%</b>	<b>17.9%</b>	<b>16.9%</b>	<b>3.6%</b>	<b>5.2%</b>	<b>0.2%</b>	<b>0.6%</b>	<b>46.2%</b>	<b>46.2%</b>	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>	

\* principalmente in inglese

## La produzione libraria svizzera per autori

	Opere apparse in Svizzera				Opere apparse all'estero				Totale			
	2010		2011		2010		2011		2010		2011	
		%		%		%		%		%		%
Svizzeri e stranieri in Svizzera	5'074	48.0%	5'161	47.0%	2'081	75.0%	2'282	75.6%	7'155	53.6%	7'443	53.2%
Stranieri	5'494	52.0%	5'811	53.0%	693	25.0%	737	24.4%	6'187	46.4%	6'548	46.8%
<b>Totale</b>	<b>10'568</b>	<b>100%</b>	<b>10'972</b>	<b>100%</b>	<b>2'774</b>	<b>100%</b>	<b>3'019</b>	<b>100%</b>	<b>13'342</b>	<b>100%</b>	<b>13'991</b>	<b>100%</b>

# Traduzioni

	=> Tedesco		=> Francese		=> Italiano		=> Romancio		=> Altre		Totale		+/- %
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	
a) <i>da lingue antiche</i>													
Greco antico	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	
Latino	4	3	0	1	0	0	0	0	0	0	4	4	0.0%
b) <i>da lingue europee</i>													
Ceco	3	1	0	1	0	0	0	0	0	0	3	2	
Danese	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2	
Francese	133	122	0	0	8	6	3	1	5	9	149	138	-7.4%
Greco moderno	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	3	1	-66.7%
Inglese	224	170	80	72	2	0	1	1	17		324	243	-25.0%
Islandese	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	
Italiano	24	17	13	10	0	0	0	1	0	1	37	29	-21.6%
Neerlandese	5	3	4	1	0	0	0	0	0	0	9	4	-55.6%
Norvegese	1	2	1	2	0	0	0	0	0	0	2	4	100.0%
Polacco	2	1	4	2	0		0	0	0	0	6	3	-50.0%
Portoghese	5	1	0	2	0	0	0	0	0	0	5	3	-40.0%
Romancio	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	-100.0%
Russo	12	9	5	11	0	0	0	0	0	0	17	20	17.6%
Serbo	0	2	8	3	0	0	0	0	0	0	8	5	-37.5%
Spagnolo	22	14	6	5	1	0	0	0	0	0	29	19	-34.5%
Svedese	4	2	3	2	0	0	0	0	0	0	7	4	-42.9%
Tedesco	0	0	117	99	21	22	7	5	34	17	179	143	-20.1%
Turco	6	1	0	0	0	0	0	0	0	0	6	1	-83.3%
Ungherese	1	0	0	3	0	0	0	0	0	0	1	3	200.0%
c) <i>da altre lingue</i>													
Arabo	11	30	0	1	1	0	0	0	0	0	12	31	158.3%
Bengali	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	
Cinese	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	2	1	-50.0%
Coreano	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0.0%
Ebraico	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1	-50.0%
Giapponese	1	8	0	3	0	0	0	0	1	0	2	11	450.0%
Perso	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	-100.0%
Totale	467	394	243	219	34	28	11	8	57	27	812	676	-16.7%
+/- %		-15.6%		-9.9%		-17.6%		-27.3%		-52.6%		-16.7%	

## Pubblicazioni in serie

La presente statistica comprende tutte le pubblicazioni correnti e integrative ad eccezione delle collane e delle risorse on-line

Totale		+/- %
2010	2011	

Assegnazione di ISSN			
Nuovi ISSN assegnati	799	706	-11.6%
ISSN assegnati (stato: 31 dicembre)	13'670	14'376	5.2%

Titoli attivi			
Nuovi abbonamenti	190	250	31.6%
Titoli attivi (stato: 31 dicembre)	15'406	15'656	1.6%

# Collezione

## Stato delle collezioni

	fine 2009	fine 2010	+/-%
<b>Pubblicazioni</b>			
Monografie	2'825'012	2'854'440	1.0%
Periodici (volumi)	771'173	792'758	2.8%
Documenti grafici, fotografie, carte	388'746	454'055	16.8%
Spartiti musicali	69'685	71'893	3.2%
Microforme. CD-ROM, altri supporti	15'147	15'569	2.8%
Documenti audiovisivi	19'012	19'642	3.3%
Pubblicazioni on-line negli spazi accessibili al pubblico*	31	33	6.5%
Pubblicazioni on-line nell'archivio a lungo termine	9'724	12'219	25.7%
<b>Totale</b>	<b>4'098'530</b>	<b>4'220'609</b>	<b>3.0%</b>

<b>Archivi e lasciti</b>			
Archivio svizzero di letteratura (fondi segnalati nel <i>Repertorio dei lasciti manoscritti della Svizzera</i> )*	295	297	0.7%
Gabinetto delle stampe senza Archivio federale dei monumenti storici	73	75	2.7%
<b>Totale</b>	<b>368</b>	<b>372</b>	<b>1.1%</b>

<b>Archivio federale dei monumenti storici</b>			
Totale documenti (stima)	1'200'000	1'200'000	

\* La differenza rispetto al numero di nuove acquisizioni è da attribuire alla loro registrazione differita nel *Repertorio sommario dei fondi manoscritti nelle Biblioteche e negli Archivi della Svizzera*.

## Incremento delle collezioni

		2010	2011	2011	2011	
		Totale	Donazioni	Acquisizioni	Totale	+/-%
<b>I</b>	<b>Collezioni di Helvetica</b>					
1	Opere posteriori al 1900	20'155	12'693	7'603	20'296	0.7%
2	Opere anteriori al 1900	246	32	190	222	-9.8%
3	Opere bibliofile	79	4	50	54	-31.6%
4	Documenti accademici	3'290	3'269	0	3'269	-0.6%
5	Documenti di associazioni:					
5.1	Pubblicazioni annuali	6'589	6'407	0	6'407	-2.8%
5.2	Monografie	2'781	3'248	0	3'248	16.8%
6	Pubblicazioni ufficiali	1'156	1'120	3	1'123	-2.9%
7	Pubblicazioni in serie	15'409	10'118	5'060	15'178	-1.5%
8	Spartiti musicali	2'473	386	1'822	2'208	-10.7%
9	Grafica:					
9.1	Portfolio e edizioni	32	12	20	32	0.0%
9.2	Manifesti	3'213	3'065	9	3'074	-4.3%
9.3	Opere grafiche	211	71	28	99	-53.1%
9.4	Fotografie e cartoline illustrate*	724	709	60'732	61'441	8386.3%
9.5	Carte geografiche	510	630	33	663	30.0%
10	CD-ROM e dischette	435	352	32	384	-11.7%
11	Microfilm, microfiches	152	0	38	38	-75.0%
12	Documenti audiovisivi	615	431	199	630	2.4%
13	Pubblicazioni on-line nell'archivio a lungo termine	5'825	2'495	0	2'495	-57.2%
	<b>Totale</b>	<b>63'895</b>	<b>45'042</b>	<b>75'819</b>	<b>120'861</b>	<b>89.2%</b>

<b>II</b>	<b>Collezioni speciali</b>					
1	Biblioteca di consultazione	685	113	474	587	-14.3%
2	Bibliografie, opere di referenza	186	54	243	297	59.7%
3	Pubblicazioni on-line negli spazi accessibili al pubblico	31	0	33	33	6.5%
4	Depositi	122	216	0	216	77.0%
5	Volumi di consultazione	47	4	111	115	144.7%
	<b>Totale</b>	<b>1'071</b>	<b>387</b>	<b>861</b>	<b>1'248</b>	<b>16.5%</b>

<b>III</b>	<b>Archivi e lasciti</b>					
	Archivio svizzero di letteratura	13	9	5	14	7.7%
	Gabinetto delle stampe senza AFMS	5	1	1	2	-60.0%

<b>IV</b>	<b>Archivio federale dei monumenti storici (AFMS)</b>					
	Il corpus delle collezioni dell'Archivio federale dei monumenti storici può unicamente essere stimato. Pertanto, la pubblicazione di dati statistici riguardanti la crescita non è stata giudicata opportuna.					

\* Nel 2011 crescita straordinaria per l'acquisizione dell'archivio di Niklaus Stauss.

## Cataloghi

	2010	2011	+/- %
Helveticat, totale record	1'485'076	1'515'943	2.1%
HelveticArchives, totale record	108'634	242'019	122.8%
Bibliografia della storia svizzera, totale record	24'782	87'472	253.0%
Catalogo generale dei manifesti svizzeri, totale record	56'072	61'456	9.6%
Archivio svizzero di letteratura, inventari on line	78	88	12.8%

## Conservazione

	2010	2011	+/- %
<b>Legatoria</b>			
Trattamento della novità (segnature incluse)	42'137	46'131	9.5%
Copertine	2'934	4'264	45.3%
Riparazioni	737	453	-38.5%
Rilegature di biblioteca eseguite da rilegatrici/rilegatori esterni (opuscoli inclusi)	23'560	25'284	7.3%
<b>Deacidificazione della carta</b>			
Documenti deacidificati	37'113	28'431	-23.4%
Peso totale	34'205	33'247	-2.8%



# Utilizzazione

## Prestito

	2010	2011	+/- %
Utenza iscritta	9'882	11'265	14.0%

Utenti attivi*	3'697	3'422	-7.4%
----------------	-------	-------	-------

Prestito diretto (Documenti prestati)			
Collezione generale	68'980	61'370	-11.0%
Consultazioni di microfilm	8'358	6'525	-21.9%
Scatole archivistiche ASL	2'983	3'151	5.6%
Totale	80'321	71'046	-11.5%

Prestito interbibliotecario			
Documenti dati in prestito	1'195	1'241	3.8%
Documenti presi in prestito	599	435	-27.4%
Totale	1'794	1'676	-6.6%

\* Persone e istituzioni che inviano almeno un'ordinazione elettronica all'anno.  
Nell'anno 2011 il 38 per cento delle ordinazioni avvengono manualmente.  
Pertanto il numero degli utenti effettivamente attivi è più alto.

## Consulenza

	2010	2011	+/- %
Sale destinate al pubblico, giorni di apertura	307	306	-0.3%
Sale di lettura dell'ASL, giorni di apertura	247	246	-0.4%

Sale destinate al pubblico, occupazione delle postazioni di lavoro (media annua)	39%	36%	-7.7%
--	-----	-----	-------

Informazioni impartite negli spazi pubblici	12'081	12'446	3.0%
Ricerche generali (incl. Catalogo collettivo svizzero)	1'744	1'499	-14.0%
Informazioni e ricerche Gabinetto delle stampe*	583	594	1.9%
Informazioni e ricerche ASL*	3'460	3'283	-5.1%
Totale informazioni e ricerche	17'868	17'822	-0.3%

\* Visitatrici e visitatori inclusi, considerato che ogni visita è legata a un'informazione o a una ricerca.

## Mediazione

	2010	2011	+/- %
<b>Cataloghi online</b>			
Helveticat, sessions	n.a.	430'820	
HelveticArchives, visits	n.a.	38'079	
Bibliografia della storia svizzera, sessions	n.a.	4'809	
Catalogo generale dei manifesti svizzeri, sessions	n.a.	212'447	
RP/VZ, visits	n.a.	2'502	
Totale Helveticat, Biblio, RP/VZ	353'571	438'131	23.9%

<b>Portale svizzero dei periodici</b>			
Visits	30'603	26'375	-13.8%

<b>www.nb.admin.ch</b>			
Visits	294'337	376'287	27.8%

<b>Mostre, visite guidate, corsi, manifesti</b>			
Visite alla BN Berna e manifestazioni esterne organizzate dalla BN, incluse le coproduzioni	8'341	6'312	-24.3%
Visite Centre Dürrenmatt Neuchâtel	12'164	13'594	11.8%
Totale	20'505	19'906	-2.9%

<b>Riproduzioni</b>			
Duplicati di microfilm (registrazioni)	661'500	578'340	-12.6%
Fotografie (su carta e digitali)*	2'009	1'142	-43.2%
Fotocopie (su carta e digitali)*	45'087	36'859	-18.2%
Stampa su richiesta, numero di libri*	78	129	65.4%

\* Solo lavori per l'utenza.

## **Prestiti a mostre esterne**

*Habiter poétiquement*, Lille métropole musée d'art moderne d'art contemporain et d'art brut, Villeneuve d'Ascq, 23.09.2010–30.01.2011.

*Lismede. Gestricktes aus Innerrhoden*, Museum Appenzell, 31.08.2010–27.03.2011.

*WeltWissen*, Humboldt-Universität zu Berlin, 24.09.2010–09.01.2011.

*Häuser erzählen... die Geschichte Biels vom Mittelalter bis heute*, Museum Neuhaus, Biel, 27.10.2010–13.02.2011.

*Hans Arp. Traumanatomie*, Arp Museum Bahnhof Rolandseck, Remagen, 19.11.2010–01.05.2011.

*Flucht und Verwandlung. Nelly Sachs, Schriftstellerin, Berlin/Stockholm*, Museum Strauhof, Zürich, 15.12.2010–27.02.2011.

*Schicksal. Sieben mal sieben unhintergehbare Dinge*, Deutsches Literaturarchiv Marbach, 05.05.–28.08.2011.

*Hier und dort, Eine Ausstellung über Basel im 20. Jahrhundert*, ehemalige Güterhalle beim Bahnhof St. Johann, Basel, 25.05.–02.10.2011

*Golo Mann. Die Geschichte*, Deutsche Nationalbibliothek, Frankfurt am Main, 15.09.–15.12.2011. (Faksimiles)

*Stéphane Landry: « Tu ne me connais pas. »*, Fonds d'art contemporain de la Ville de Genève (FMAC), 22.09.–30.10.2011.

*Mani Matter, 1936–1972*, Landesmuseum Zürich, 27.05.–18.09.2011.

*Jubiläumsausstellung 75 Jahre Ems Chemie*, Chur, 04.01.–04.04.2011. (Faksimiles)

*Citoyenne suisse*, Musée d'art Neuchâtel, 08.05.–21.08.2011.

## I vent'anni dell'Archivio svizzero di letteratura – serie di manifestazioni

- 02.03.2011, *Von Sprachbildern und Wortklängen: Lesung und Gespräch mit Klaus Merz und Melinda Nadj Abonji*, Moderation: Christa Baumberger, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 18.03.2011–26.11.2011, *20 Jahre Schweizerisches Literaturarchiv – Ein Rückblick*, Ausstellung, eingerichtet von Peter Erismann in Zusammenarbeit mit Rudolf Probst und Rudolf Schär, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 18.03.2011, *Museumsnacht Bern: Prominente Schweizer Autorinnen und Autoren lesen*, mit Hanna Johansen, Franz Hohler, Adolf Muschg, Isolde Schaad, Verena Stefan, Beat Sterchi (gemeinsam mit Michael Pfeuti), Verantwortlich: Yasmine Keles und Ruth Büttikofer, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 30.03.2011, *Historische Fakten – historische Romane: Eveline Hasler im Gespräch*, Moderation: Corinna Jäger-Trees, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 27.04.2011, *Sprache als Zeichen und Laut: Felix Philipp Ingold über Lyrik*, Gespräch mit Ulrich Weber, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 29.04.2011–03.05.2011, *Les Archives littéraires suisses au Salon du livre de Genève : Grisélidis Réal et Friedrich Glauser*, présentation des ALS développée par Ruth Büttikofer en collaboration avec Christa Baumberger et Gerhard Blättler, manifestation *Grisélidis Réal* (29.04.2011) sous la responsabilité d'Anne-Frédérique Schlaepfer, manifestation *Friedrich Glauser en Romandie* (01.05.2011) sous la responsabilité de Christa Baumberger, Genève, Salon international du livre et de la presse.
- 11.05.2011, *Sentieri segreti: Alberto Nessi e Donata Berra – un incontro tra due poeti*, sulla responsabilità di Annetta Ganzoni, Berna, Biblioteca nazionale svizzera.
- 18.05.2011, *Glauser global: Übersetzungen und Rezeption in Italien und Japan*, Gabriella de' Grandi (Übersetzerin) und Fuminari Niimoto (Übersetzer und Literaturwissenschaftler) im Gespräch mit Christa Baumberger, Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Übersetzerhaus Looren und dem Centre de Traduction Littéraire der Universität Lausanne, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek..
- 08.06.2011, *Jürg Ammann und Andreas Neeser*, Lesung und Gespräch, Moderation: Corinna Jäger-Trees, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 08.09.2011, *Literaturarchiv – Literarisches Archiv: Institutionen und Autoren im Gespräch/Archives littéraires et poétiques d'archives : Ecrivains et institutions en dialogue*, internationales Kolloquium mit/ symposium international avec la participation de Ulrich Raulff (Marbach), Pierre-Marc de Biasi (Paris), Rudolf Mahrer (Lausanne), Andreas Kilcher (Zürich), Ulrich Stadler (Zürich), Bernhard Fetz (Wien), Krzysztof Pomian (Paris/Bruxelles), Georges Nivat (Genève), Stéphanie Cudré-Mauroux (Berne), Irmgard Wirtz Eybl (Bern), Bern, Schweizerische Nationalbibliothek/Bibliothèque nationale suisse.
- 08.09.2011, *Christian Haller im Gespräch mit Ulrich Stadler*, Autorengespräch, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 08.09.2011, *Sylviane Dupuis et ses archives : dialogue avec Stéphanie Cudré-Mauroux*, Berne, Bibliothèque nationale suisse.
- 27.10.2011, *Peter Rüedi: «Dürrenmatt oder die Ahnung vom Ganzen»*, Buchvernissage in Zusammenarbeit mit dem Diogenes-Verlag, Barbara Basting im Gespräch mit Peter Rüedi, Peter von Matt und Ulrich Weber, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.
- 11.11.2011, *Spannungen im Literaturdreieck Schriftsteller – Öffentlichkeit – Archiv*, Dieter Bachmann im Gespräch mit Matthias Zschokke, Annette Mingels, Daniel Rothenbühler und Dirk Vaihinger, Veranstaltung des Vereins zur Förderung des Schweizerischen Literaturarchivs, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.

## **Mostre**

### **Berna, Biblioteca nazionale svizzera**

*Blaise Cendrars : Tirages de tête*, Marie-Thérèse Lathion (commissaire), 04.05. –21.05.2011.

Vedi anche «I vent'anni dell'Archivio svizzero di letteratura»

### **Centre Dürrenmatt Neuchâtel**

*L'esprit Dürrenmatt. Portraits photographiques*, 25.09.2010–20.03.2011.

*Mario Botta – Architecture et mémoire*, 02.08.–14.08.2011.

*Elodie Pong : MY-THOLOGY*, 04.09.–18.12.2011.

### **Altre sedi**

*La Panne*, exposition *extra-muros* du Centre Dürrenmatt Neuchâtel, Théâtre du Passage, Neuchâtel, 22.12.2010–24.01.2011.

## Manifestazioni pubbliche

### Biblioteca nazionale svizzera, Berna

22.6.2011, *Die Koloristen: Schweizer Landschaftsgraphik von 1766 bis 1848*, Buchvernissage der Stiftung Graphica Helvetica in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Nationalbibliothek, mit Beiträgen von Tobias Pfeifer-Helke, Susanne Bieri u.a., Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.

08.12.2011, *Handbuch der historischen Buchbestände der Schweiz/Répertoire des fonds anciens imprimés de Suisse*, öffentliche Vernissage mit/vernissage public avec la participation de Susanna Bliggenstorfer, Hermann Köstler, Jean-Luc Rouiller, Klaus Garber und Manfred Olms, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.

Vedi anche «I vent'anni dell'Archivio svizzero di letteratura»

### Centre Dürrenmatt Neuchâtel

18.01.2011, *Le roman des Romands*, accueil du jury de la deuxième édition du prix littéraire.

24.01.2011, *Justice – la notion de justice dans l'œuvre de F. Dürrenmatt*, conférence de Pierre Bühler à l'Université de Neuchâtel.

16.03.2011, *Labyrinthe*, concert du Nouvel Ensemble Contemporain.

20.03.2011, *Concert Résonances « maître-élève » : Marianne Schuppe & Francesco Perez Iglesias*.

14.05.2011, *Nuit des Musées « Dans le ventre de Botta »*, mise en scène de Cyril Tissot, avec Benjamin Knobil et Irina Solomatina Tissot.

15.05.2011, *Journée internationale des Musées « Visite de la bibliothèque personnelle de F. Dürrenmatt »*.

19.05.2011, *Prométhée et Atlas : le mythe du « rebelle »*, conférence de Pierre Bühler, avec la participation de Pavel Schmidt.

16.06.2011, *Hercule : héros grec et modèle dürrenmattien ?*, conférence de Pierre Bühler, avec la participation de Géraldine Savary, conseillère aux Etats (VD).

23.06.2011, *Architecture et mémoire*, conférence de Mario Botta au Club 44, La Chaux-de-Fonds.

29.06.2011, *Cordes croisées*, concert du Nouvel Ensemble Contemporain.

21.09.2011, *Midas. Das Geld und sein Mythos*. Introduction d'Ulrich Weber suivie d'une table ronde avec Peter Hablützel et Peter Nobel.

26.10.2011, *Carnets de voyage*, concert du Nouvel Ensemble Contemporain.

27.11.2011, *Concert Résonances « maître-élève » : Alfred Zimmerlin et sept étudiants*.

08.12.2011, *Moneyfesto*, conférences de Michael Groneberg et d'Elodie Pong.

## Convegni e manifestazioni specialistici

### Scienza dell'informazione

23.–24.06.2011, Digitale Bibliotheken und Recht/Bibliothèques numériques et droit, colloque avec Liliane Regamey, en collaboration avec Anne Cherbuin (Association des bibliothèques juridiques suisse) et Bernhard Dengg (Juristische Bibliothek der Universität Bern), Universität Bern.

### Library Science Talks

Bern, Swiss National Library

01.02.2011, *A digital preservation system real-world example: BnF's Scalable Preservation and Archiving Repository (SPAR)*, Sebastien Peyrard, Département de l'information bibliographique et numérique, Bibliothèque nationale de France.

08.03.2011, *Le projet Notre histoire.ch*, Claude Zurcher, responsable éditorial de www.notrehistoire.ch, Radiotélévision de la Suisse romande,.

19.04.2011, *The Architecture of Access to Scientific Knowledge: Just How Badly We Have Messed This Up*, Lawrence Lessig, Director Edmond J. Safra Center for Ethics, and Professor of Law Harvard Law School, Cambridge, MA, USA.

10.05.2011, *Creating information literate communities: evolving models for reference and instruction*, Sheila Corral, University of Sheffield Information School, UK.

13.09.2011, *Linked data: a case for openness in libraries*, Anders Söderbäck, Stockholm University Library, Sweden.

18.10.2011, *How to improve access to digitized historical texts: the IMPACT project*, Aly Conteh, British Library, UK.

### Belle arti

04.10.2011, Jahresversammlung der Graphischen Sammlungen in der Schweiz, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek.

01.–02.12.2011, *Les livres d'art et d'artiste s'exposent*, colloque organisé par la Bibliothèque nationale suisse et la Bibliothèque cantonale et universitaire Lausanne, en partenariat avec le centre des Sciences historiques de la culture, Lausanne, Bibliothèque cantonale et universitaire.

### Letteratura

02.–03.9.2011 *Friedrich Dürrenmatt – Text und Bild*. Internationales Symposium, Centre Dürrenmatt Neuchâtel in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Literaturarchiv und der Université de Neuchâtel, Centre Dürrenmatt Neuchâtel.

30.08.2011, *Colloqui retoromanistic internaziunal: ün mez di deditgà a la litteratura cun Rut Bernardi* (Istorgia da la litteratura dolomitana), Renzo Caduff (Tips metrics e lur funcziuns tar Linsel e Muoth), Rico Valär (Peider Linsel e la «questione ladina»), Clà Riatsch (Andri Peer ed il mitus dal «rumantsch vegl»), Annetta Ganzoni (La recepziun da la lirica dad Andri Peer). Vernissage dal Tom da materialias Andri Peer. Lavin, Chasa da scola.

08.09.2011, *Literaturarchiv – Literarisches Archiv: Institutionen und Autoren im Gespräch*: siehe unter «Veranstaltungsreihe 20 Jahre Schweizerisches Literaturarchiv SLA»

17.11.2009, *Cercle d'études internationales Jean Starobinski*, Marielle Macé « Forme du jour et stylistiques de l'existence dans l'œuvre de Jean Starobinski », Jérémie Majorel « La Relation critique » de Starobinski : une herméneutique de la différence est-elle possible ? », animé par Michaël Comte et Stéphanie Cudré-Mauroux, Université de Lausanne.

## Pubblicazioni e conferenze specialistiche

### Bibliografie

*Das Schweizer Buch* [Elektronische Ressource]. *Schweizerische Nationalbibliografie = Le livre suisse. Bibliographie nationale suisse = Il libro svizzero. Bibliografia nazionale svizzera = Il cudesch svizzer. Bibliografia naziunala svizra = The Swiss book. Swiss national bibliography*, hg. von der Schweizerischen Nationalbibliothek, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek, Jg. 111 (2011), <http://www.nb.admin.ch/schweizerbuch>, <http://www.nb.admin.ch/livresuisse>, <http://www.nb.admin.ch/librosvizzero>, <http://www.nb.admin.ch/swissbook>.  
Bibliografie letterarie: <http://www.nb.admin.ch/sla/03495/index.html?lang=it>.

### Scienza dell'informazione

Ahn, Kujin, Ute Henniges, Agnes Blüher, Gerhard Banik, Antje Potthast, *Sustainability of Mass Deacidification. Part I: Concept, Selection of Sample Books and pH-Determination in Restaurator* 32 (2011), S. 193–222.

Aliverti, Christian, *Einführung in die Formalkatalogisierung*, Gastvorlesungen im Studiengang Information und Dokumentation der HTW Chur, 21.02.–03.06.2011.

–, *Formale Erfassung*, Gastvorlesungen im MAS Studiengang Bibliotheks- und Informationswissenschaften der Universität Zürich, Zentralbibliothek Zürich, 25.08.–24.11.2011.

Blüher, Agnes, Gabriela Grossenbacher, Rudolf Probst, Simone Schär, Gertrud Ammann, *Paper deacidification, not mass deacidification – Selection and procedure in the Swiss Literary Archives*, paper given at XIIth IADA (Internationale Arbeitsgemeinschaft der Archiv-, Bibliotheks- und Graphikrestauratoren) Congress Berne 2011, 29.08.–02.09.2011

Boldini, Christoph, *Functional Requirements for Bibliographic Records FRBR: ein Schlüsselement der RDA*, Vortrag, Universitätsbibliothek Basel, 24.05.2011.

Cherbuin, Anne, Bernhard Dengg, Liliane Regamey (éd.), *Digitale Bibliotheken und Recht = Bibliothèques numériques et droit*, Zürich, Dike, 2011.

Doffey, Marie-Christine, *La Bibliothèque au 21<sup>ème</sup> siècle: prospérer ou disparaître. Quelles options pour la BN?*, présentation, Master of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science, Berne, 12.02.2011.

–, *Building a national collection without legal deposit: the case of Switzerland*, presentation, Conference of National Librarians (CENL), Copenhagen, 27.09.2011

–, *L'avenir des bibliothèques et des bibliothécaires*, présentation, Association des bibliothèques fribourgeoises, Fribourg, 08.11.2011.

Grossenbacher, Gabriela, Agnes Blüher, Martin Gasser, Marianne Wälchli, André Page, *Owner's stamps in library documents*, paper given at XIIth IADA (Internationale Arbeitsgemeinschaft der Archiv-, Bibliotheks- und Graphikrestauratoren) Congress Berne 2011, 29.08.–02.09.2011.

Kwasnitza, Stefan, *Die «Mobile Only»-Generation und der kollektive Datenstrom*, in *Arbido Print* Nr. 2/2011, S. 29–32.

–, *Datenmodelle und Metadatenformate*, in *Arbido Print* Nr. 2/2011, S. 32.

–, *Lightning Talk SNL*, European Library Automation Group (ELAG) Conference 2011, Prag 26.05.2011.

Locher, Hansueli, *Strategien und Massnahmen der Schweizerischen Nationalbibliothek zur Langzeiterhaltung digitaler Daten*, Vortrag, Berner Architekten-Treffen vom 11.03.2011.

–, *Access e-Helvetic*, Vortrag, Fachtagung des Vereins Schweizerischer Archivarinnen und Archivare (VSA) vom 20.05.2011.

–, und Dimitrios Tombros, *Auf dem Weg zu einer digitalen Bibliothek*, in *Computerworld.ch*, Nr. 16/2011, S. 20–21.

Page André, Ulrich Weber, Magnus Wieland, *Authors' libraries – Conserving another type of language*, paper given at XIIth IADA (Internationale Arbeitsgemeinschaft der Archiv-, Bibliotheks- und Graphikrestauratoren) Congress Berne 2011, 29.08.–02.09.2011.



Potthast Antje, Kyujin Ahn, Agnes Blüher, Gerhard Banik, *Fifteen years later: a study of the sustainability of mass deacidification – Practical implications*, paper given at XIIth IADA (Internationale Arbeitsgemeinschaft der Archiv-, Bibliotheks- und Graphikrestauratoren) Congress Berne 2011, 29.08.–02.09.2011.

Regamey, Liliane, *Numériser des collections protégées par le droit d'auteur : expériences de la Bibliothèque nationale suisse*, in *Digitale Bibliotheken und Recht = Bibliothèques numériques et droit*, Zürich, Dike, 2011, pp. 71–78.

–, *Numérisation et politique de conservation des données numériques à la Bibliothèque nationale suisse*, présentation, *Master of Science en Information documentaire*, Genève, 18.05.2011.

Scherrer, Beat, *SwissInfoDesk*, présentation, *Certificat en gestion de documentation et de bibliothèque*, Fribourg, 04.02.2011, et *Master of Science en Information documentaire*, Genève, 19.04.2011.

–, *Umgestaltung der Publikumsräume der NB*, Vortrag, Tagung *Zukunft des Lesesaals* der Schweizerischen Konferenz der Kantonsbibliotheken und der Bibliothek Information Schweiz, Bern, 07.09.2011.

–, *Wie sag ich's meinem Kunden?» Die Praxis in der Schweizerischen Nationalbibliothek*, in *Arbido Print* Nr. 4/2011, S. 7–9.

Signori, Barbara, *Archivio Web Svizzera*, presentazione, *Corso di aggiornamento Sistema bibliotecario ticinese*, Bellinzona, 16.11.2011.

## Belle arti

Bieri, Susanne, *Archiv des Ortes I: Das neue Sammlungskonzept der Graphischen Sammlung der Schweizerischen Nationalbibliothek*, in *Rundbrief Fotografie*, Vol. 18 (2011), No. 2, S. 14–17.

–, *Neid. Hannah Villiger 1985*, in Pfrunder, Peter (Hrsg.), *Schweizer Fotobücher 1927 bis heute – eine andere Geschichte der Fotografie*, Baden, Lars Müller Publishers, 2011, S. 356–361.

–, *La représentation des Alpes à travers les images de voyage*, Beitrag zur Table Ronde *Alt. + 1000 Festival de photographie de montagne*, Rossinière, 03.09.2011.

–, *Arkadien in der Nationalbibliothek: Die Kleinmeisterkollektion Gugelmann – eine Perle in der Graphischen Sammlung*, Vortrag, Graphische Sammlung und Fotoarchiv der Zentralbibliothek Zürich, 28.09.2011.

–, *Kunst: Neue Wissensordnungen*, Symposium im Sitterwerk, Organisation und Moderation, St. Gallen, 04.–05.10.2011.

–, *Le livre de photographie comme objet de collection*, contribution à la table ronde, Musée de l'Elysée, Lausanne, 08.12.2011.

Pellandini, Paola (éd.), en collaboration avec Janine Perret-Sgualdo et Peter Erismann, *Mario Botta – Architecture et mémoire / Architektur und Gedächtnis*, Milano, Silvana Editoriale et Neuchâtel, Centre Dürrenmatt, 2011.

## Letteratura

*Bulletin Cercle d'études internationales Jean Starobinski*, rédaction Stéphanie Cudré-Mauroux, 4 (2011).

*Passim. Bulletin des Archives littéraires suisses/Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs/Bulletin da l'Archiv svizzer da litteratura/Bollettino dell'Archivio svizzero di letteratura*, Redaktion Céline Cerny Carles, Magnus Wieland, 7 (2011), 8 (2011).

*Quarto: Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs/Revue des Archives littéraires suisses/Rivista dell'Archivio Svizzero di letteratura/Revista da l'Archiv svizzer da litteratura*. Friedrich Glauser, Redaktion Christa Baumberger, 32 (2011).

*Quarto: Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs/Revue des Archives littéraires suisses/Rivista dell'Archivio Svizzero di letteratura/Revista da l'Archiv svizzer da litteratura. Literaturarchive/Archives littéraires/Archivi letterari/Archivs litterars*, Redaktion Christa Baumberger, Rudolf Probst, 33/34 (2011).

Cudré-Mauroux, Stéphanie, *Documentation photographique de la Bibliothèque Jean Starobinski*, Sites de Jules-Crosnier et de Champel, photographies Simon Schmid et Peter Sterchi, Berne, Bibliothèque nationale suisse, 2011.

Von Planta, Anna, Ulrich Weber, Monika Stefanie Boss et al., *Friedrich Dürrenmatt – Sein Leben in Bildern*. Zürich: Diogenes 2011.

Peer, Andri, *Essais, corrispondenza e critica 1947–1994*, ed. Dumenic Andry, Renzo Caduff, Annetta Ganzoni e Clà Riatsch, Cuir, Romanica Raetica 19, Societad Retorumantscha, 2011.

Wirtz, Irmgard M., Lucas Gisi und Hubert Thüning (Hrsg.), *Schreiben und Streichen. Zu einem Moment produktiver Negativität in literarischen Schreibprozessen und Textgenesen*, Göttingen: Wallstein, Zürich: Chronos, 2011. (Beide Seiten. Autoren und Wissenschaftler im Gespräch, hg. vom Schweizerischen Literaturarchiv, Bd. 2)

Baumberger, Christa, *Die Literarisierung von Gefängnis-Erfahrungen in der Avantgarde: Emmy Hennings' Gefängnis-Texte*, in Sabine Hastedt und Sarah Guddat (Hrsg.), *Geschlechterbilder im Wandel? Das Werk deutschsprachiger Schriftstellerinnen 1894–1945*, Frankfurt a.M., Lang, 2011, S. 207–224.

–, *Friedrich Glausers und Josef Halperins (Zusammen-)Arbeit an Gourrama*, in Lucas M. Gisi, Hubert Thüning und Irmgard M. Wirtz (Hrsg.), *Schreiben und Streichen. Zu einem Moment produktiver Negativität*, Göttingen: Wallstein, Zürich: Chronos, 2011, S. 265–286.

–, *Sehnsuchtsort, Fluchtort, Schreibort Paris. Die literarische Gestaltung des Paris-Mythos bei Ludwig Hohl, Friedrich Glauser, Paul Nizon und Peter Bichsel*, in Véronique Liard und Marion George (Hrsg.), *Spiegelung – Brechung. Frankreichbilder in deutschsprachigen Kulturkontexten*, Berlin, Trafo Verlag, 2011, S. 213–228.

–, *Glauser in Genf: Schauplatz literarischer Selbst(er)findung*, in *Quarto* 32/2011, S. 45–50.

–, *Angelika Overath: Den Farben der Sprache und der Welt auf der Spur*, in *Viceversa Literatur. Jahrbuch der Schweizer Literaturen*, 5 (2011), S. 9–30.

–, *Nora Gomringer: La poésie de la 'recherche climatique'*, in Nora Gomringer, *Klimaforschung/Recherche climatique*, Übersetzung ins Französische von Vincent Barras, Lausanne, Editions d'en bas, 2011, S. 5–9.

–, *Vagabundentum und Zivilisationskritik in der Zwischenkriegszeit: Meinrad Inglin's Wendel von Euw (1925)*. Vortrag an der Inglin-Tagung in Schwyz zum 40. Todestag des Dichters. Schwyz, 29.9.–1.10.2011.

–, «*Auch Gott ist ein Gefängnis*». *Schutzheilige und Erlöserfiguren in Emmy Hennings' Schriften der 1920er-Jahre*. Vortrag an der Fachtagung der Hugo-Ball-Gesellschaft *Ball, Hesse, Bloch. Politik, Literatur, Religion und Psychoanalyse nach dem Ersten Weltkrieg*, Mainz, 14.–16.10.2011.

Cudré-Mauroux, Stéphanie, «*Matérialité d'un fonds d'archives : traiter, écouter, interpréter... Pierre Jean Jouve chez Jean Starobinski*», in *Littérature* 161 (mars 2011), Larousse, Paris, pp. 113–122.

–, «*L'éditeur et la naissance du texte*», in *Bertil Galland ou le Regard des mots*, dir. Jean-Philippe Leresche et Olivier Meuwly, Lausanne, Presses polytechniques et universitaires romandes, 2011, pp. 101–111.

–, *Voyage d'hiver*, Franz Schubert, Essai de Jean Bollack, notes de Paul-André Demierre et Stéphanie Cudré-Mauroux, Genève, La Dogana, 2011.

– et Ulrich Weber, *Einführung in die literaturwissenschaftliche Archiv-Arbeit. Archives littéraires : histoire, principes et méthodes de travail*, cours, Université de Fribourg, 15.03.–24.05.2011.

Ganzoni, Annetta, *Andri Peers Lyrik im Kontext: Aspekte der literarischen Rezeption in einer Kleinkultur*, Vortrag am Rätoromanistischen Kolloquium, Lavin, 30.08.2011.

–, *Der Anschluss an die europäische Moderne – Andri Peer, ein bündnerromanischer Lyriker*, in *treibhaus: Jahrbuch für die Literatur der fünfziger Jahre*, 7 (2011), *Zur deutschsprachigen Literatur in der Schweiz*, München, edition text+kritik im Richard Boorberg Verlag, S. 65–81.

–, *Jon Semadeni ed ils Cabarets da la Panaglia*, in *Annalas da la Societad Retorumantscha*, 124 (2011), pp. 215–230.

Jäger-Trees, Corinna, *Zwanzig Jahre Schweizerisches Literaturarchiv – Entwicklungen und Perspektiven*, in *Quarto: Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs* Nr. 33/34, 2011, S. 137–147.

–, *Sguardo al Sud. Immagini letterarie dell'Italia nella letteratura svizzera di lingua tedesca da 1861 ad oggi*, Conferenza all'Isitituto Svizzero di Roma, 22.09.2011.

Kolp, Franziska, *Rilkes Ragazer Aufenthalte: Begegnungen, Briefe, Gedichte*, in Paul Good (Hrsg.) *Rilke in Ragaz. Der Sprung durch die fünf Gärten. Ein Ort für alle Sinne*. Philosophie Symposium Grand Resort Bad Ragaz, Lachen und Bad Ragaz, Agon Verlag, 2011, S. 65–97. (Buchreihe der Grand Resort Bad Ragaz AG)

- Lathion, Marie-Thérèse, *Aujourd'hui, le « marché Cendrars »*, communication présentée lors du colloque *Aujourd'hui Cendrars*, Université de Lausanne, 04.-06.05.2011.
- , *Hommage à Agota Kristof*, lors de la cérémonie d'adieu à l'auteur, Neuchâtel, Théâtre du Passage, 06.08.2011.
- Weber, Ulrich, *Heimkehr ins Exil: Ulrich Becher und die Schweiz*, in *treibhaus: Jahrbuch für die Literatur der fünfziger Jahre*, 7 (2011), *Zur deutschsprachigen Literatur in der Schweiz*, München, edition text+kritik im Richard Boorberg Verlag, S. 100–116.
- , «*Der grässliche Fatalismus der Geschichte*»: *Friedrich Dürrenmatt und Georg Büchner*, in Véronique Liard, Marion George (Hrsg.), *Dürrenmatt und die Weltliteratur – Dürrenmatt in der Weltliteratur*, München, Meidenbauer, 2011, S. 191–213.
- , *Friedrich Dürrenmatt ermordet einen Pappkameraden – Striche und Streiche im Spätwerk Dürrenmatts*, in Lucas M. Gisi, Hubert Thüring und Irmgard M. Wirtz (Hrsg.), *Schreiben und Streichen. Zu einem Moment produktiver Negativität*, S. 305–323.
- , *Castor und Pollux? Friedrich Dürrenmatts spätes Selbstporträt als Doppelbildnis mit Max Frisch*, Gastvortrag, Kompaktseminar Universität Augsburg, Sion, 07.07.2011.
- , *Schreiben und Unformen in Friedrich Dürrenmatts «Stoffen»*, Vortrag, Deutsches Seminar der Universität Zürich, 03.05.2011.
- , *Vom Zerfasern des Texts beim Weben der Erinnerung: Prozessualität im Stoffe-Projekt*. Vortrag im Rahmen des Symposiums *Friedrich Dürrenmatt: Text und Bild*, Centre Dürrenmatt Neuchâtel, 02.09.2011.
- Wieland, Magnus, *Lebenssammlung statt Gesamtausgabe. Hugo Balls nachgelassene «Bibliothek»*, in *Hugo-Ball-Almanach*, Neue Folge, 2 (2011), S. 104–126.
- , *Bücherberge und Erschließungstiefen. Obere und untere Limiten im Umgang mit Nachlassbibliotheken*, Vortrag im Rahmen der 1. Internationalen Arbeitstagung der Literaturarchiv und Nachlassinstitutionen, Centre national de littérature Mersch, 13.05.2011.
- Wirtz, Irmgard M., *Lesen und Streichen. Erica Pedrettis Tagebuch-Palimpsest*, in Lucas M. Gisi, Hubert Thüring und Irmgard M. Wirtz (Hrsg.), *Schreiben und Streichen. Zu einem Moment produktiver Negativität*, Göttingen: Wallstein, Zürich: Chronos, 2011, S. 325–340.
- , *Der Eigensinn der Nachlässe. Zur Poetik des Archivs*, Vortrag an der Tagung *Literatur als/statt Betrieb. Zur Poetik des Literaturbetriebs*, ETH Zürich, 05.03.2011.
- , *Ariadnes langer Faden. Autoren, Forschung und Öffentlichkeit im Schweizerischen Literaturarchiv*, Vortrag an der Tagung *Archivos literarios, digitalización de manuscritos, edición de borradores hispánicos contemporáneos*, Universität Bern, 17.11.2011.
- , Einführungsvortrag mit Manuskripten aus dem Schweizerischen Literaturarchiv zur Tagung *Schrift – Prozess- Entwurf* im L'arc Romainmôtier, 18.–20.08.2011.

## Management

- Balzardi, Elena *FLAG – Einführung in der Schweizerischen Nationalbibliothek*, Kadertagung der Parlamentsdienste, Bern, 23.2.2011.

# Servizi e personale

Stato al 31.12.2011

## Comitato direttivo

Marie-Christine Doffey, direttrice  
Elena Balzardi, vice-direttrice  
Hans-Dieter Amstutz, Hansueli Locher, Matthias Nepfer, Liliane Regamey,  
Dagmar Uebelhard-Petzold, Agnes Weibel, PD Dr. Irmgard Wirtz Eybl

## Direzione

Direttrice: Marie-Christine Doffey  
Vice-direttrice: Elena Balzardi

## Stato Maggiore

Aggiunto di direzione: Matthias Nepfer  
Segreteria di direzione: Elisabeth Becher, Elsbeth Lutz, Romano Stähli

Formazione: Cornelia Düringer  
Finanze/Controlling: Agnes Weibel  
Cooperazione nazionale e internazionale: Genevieve Clavel-Merrin  
Ufficio progetti: Christiane Schmidt  
Diritto d'autore: Andrea Ruth Schreiber

## Servizi digitali

Responsabile: Hansueli Locher  
Supplente: Iris Marthaler

## Infrastrutture

Responsabile: Iris Marthaler  
Mark Richard, Silvia Sterchi-Hofmann

## Sistemi bibliotecari e archivistici

Responsabile: Stefan Kwasnizza  
Anne Brunner Fritschi, Bruce Sciboz, Regula Sebastião-Hutterli, Deborah Winkelhausen

## Archiviazione digitale

Responsabile: Patrick Hinni  
Mac Kobus, Jean-Christophe Pilloud, Deborah Winkelhausen

## Tecnologie web

Responsabile: Beatrice Mettraux  
Anita Sterchi, Armin Zuercher

## **Marketing e comunicazione**

Responsabile: Hans-Dieter Amstutz  
Supplente: Ruth Büttikofer  
Nicole Clausen-Salvisberg, Peter Erismann, Yasmine Keles

## **Programma e-Helvetica**

Responsabile: Elena Balzardi  
Doris Egli, Barbara Signori

## **Sezione Collezione**

Responsabile: Dagmar Uebelhard-Petzold  
Supplente: Liliane Regamey

## **Servizio Acquisizioni**

Responsabile: Philippe Girard  
Supplente: Katharina Helfenstein  
Laurent Egger, Ines Gasser, Elisabeth Hermann, Katrin Leuenberger, Lea Rubin, Thomas Schindler, Eveline Spagnuolo-Renggli

## **Servizio Periodici**

Responsabile: Miriam Kiener  
Supplente: Antonia Schwery  
Marisa Bauen-Romano, Monique Fürst, Silvia Hildbrand, Inge Hosennen, Josianne Mauron, Denise Oprecht, Cynthia Schick, Angela Trummer, Michaela Valéry, Brigitte Vojacek, Marco Vogt, Angelika Waldis

## **Servizio Catalogazione alfabetica**

Responsabile: Christian Aliverti  
Supplente: Christoph Boldini  
Yvonne Bättig, Silvia Brandigi, Jean-Luc Cossy, Cornelia Düringer, Luzia Gerber, Gordana Lazic Tschanz, Noël Menoud, Cécile Schneeberger, Lucienne Schwery, Florian Steffen, Marianne Tschibambe, Monika Walther

## **Servizio Catalogazione per soggetti**

Responsabile: Patrice Landry  
Supplente: Urs Frei  
Nicole Casty-Lampart, Danielle Ducotterd-Waeber, Gabriella Giovannini, Luzia Gerber, Walter Pfäffli, Christine Schilt, Peter Schwery, Vera Uhlmann, Karin von Wartburg, Nathalie Vuilleumier

## **Servizio Conservazione**

Responsabile: Gabriela Grossenbacher Bakri  
Supplente: Dr. Agnes Blüher

## **Ambito Legatoria**

Responsabile: Marianne Wälchli  
Supplente: Mirjam Gierisch  
Mirjam Amstutz-Huber, Stephan Schmid

### **Ambito Conservazione del patrimonio**

Responsabile: André Page

Supplente: Martin Gasser

Luzius Dinkel, Christine Keller, Corinne Merle Jossen, Franco Mombelli, Blanda Schöni Ingold

### **Ambito Deacidificazione della carta**

Responsabile: Dr. Agnes Blüher

Gertrud Ammann, Simone Schär

### **Servizio Magazzini e logistica**

Responsabile: Sylvain Rossel

Supplente: Margrith Graf

Barbara Amherd, Marianne Andrey-Moser, Florence Bühlmann, Walter Gerhard, Marianne Glauser, Daniel Imdorf, Melanie Kriemler, Daniel Läderach, Martin Müller, Eva Pajaziti, Francine Sigrist

### **Sezione Utilizzazione**

Responsabile: Liliane Regamey

Supplente: Dagmar Uebelhard-Petzold

### **Servizio Prestito**

Responsabile: Silvia Kurt-Müller

Supplente: Marianne Richard

Ursula Balmer, Nicole Clausen-Salvisberg, Sandro Contin, Martin Kurz, Michael Sasdi, Susanna Schumacher, Maria Spagnuolo, Dominique Walter

### **Servizio Informazione dell'utenza**

Responsabile: Beat Scherrer-Schwyn

Supplente: Andreas Berz

Isabelle Antognini Lbadaoui, Simone Bleuler, Regula Cosandey, Edith Hitbrunner, Birgit Libiszewski, Beatrice Maag Schär, Coralie Pittet, Dorothee Scholian, Maria Luigia Stadler-Pagnotti, Mathias Weichelt, Camille Yerly

### **Servizio Fotografia e reprografia**

Responsabile: Peter Sterchi

Supplente: Simon Schmid

Layla Baraké, Nicole Béguin, Sabrina Hasler, Kerstin Bruni, Irina Pickering

### **Gabinetto delle stampe**

Responsabile: Susanne Bieri

Etienne Wismer

### **Gabinetto delle stampe digitale**

Responsabile: Doris Amacher

Erwin Abegglen, Corinne Beutler, Virginie Brodard, Christina Gerber, Kathrin Gurtner, Dr. Mechthild Heuser, Pierre Pillonel

## **Archivio svizzero di letteratura**

Responsabile: PD Dr. Irmgard Wirtz Eybl

Supplente: Dr. Rudolf Probst

Dr. Christa Baumberger, Stéphanie Cudré-Mauroux, Lukas Dettwiler, Annetta Ganzoni, , Jeannine Hauser, Dr. Corinna Jäger-Trees, Dr. Franziska Kolp, Marie-Thérèse Lathion, Gabriela Rauch, Ursula Ruch, Hugo Sarbach, Dr. Ulrich Weber, Magnus Wieland

All'Archivio svizzero di letteratura hanno lavorato anche borsiste e borsisti dell'Associazione per il sostegno dell'Archivio svizzero di letteratura e una borsista della Fondazione Christoph Geiser. Ringraziamo le istituzioni citate per il loro sostegno.

## **Centre Dürrenmatt Neuchâtel**

Responsabile: Janine Perret Sgualdo

Nicole Felber, Beate Schlichenmaier, Dr. Ulrich Weber

## **In Formazione**

Dina Durrer (Vorpraktikantin Konservierung)

Lukas Janke (Vorpraktikant Information und Dokumentation)

Tatjana Larissa Lüchinger (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Alexandra Müller (Praktikantin MAS-Studium in Bibliotheks- und Informationswissenschaften)

Aline Muntwiler (Printmedienverarbeiterin, Fachrichtung Buchbinderei, in Ausbildung)

Martina Wicki (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Micha Zollinger (Hochschulpraktikum, Schweizerisches Literaturarchiv)

Sarah Katharina Zumkehr (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

**Biblioteca nazionale svizzera**  
**98° Rapporto annuale 2011**  
**Appendice**

Edito da: Biblioteca nazionale svizzera, Berna  
Progetto, redazione: Hans-Dieter Amstutz

Traduzioni:

Francese, Italiana: Servizio linguistico dell'Ufficio federale della cultura  
Inglese: Geoffrey Spearing

Berna, maggio 2012

ISSN 1662-5463